

ration un rapport de la Commission de Police, à l'effet de nommer M. J.-E. Hébert assistant surintendant.

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin MARIN, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit adopté.

4.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Turner pour abroger la résolution annulant le bail du Club de Canotage du Grand-Tronc, il est

*Ordonné:* De biffer ledit item.

5.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances pour renouveler le bail du Club de Canotage du Grand-Tronc,

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

*Propose:* Que ledit rapport soit adopté.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin CLEARIHUE, appuyé par M. l'échevin PROULX, propose en

*Amendement:* Que ledit rapport soit renvoyé de nouveau à la Commission des Finances pour plus ample étude et pour rapport.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* Proulx, Yates, Clearihue, Lévesque, Sadler, Bumbray, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Couture, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme—14.

*Contre:* Giroux, Dagenais, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, O'Connell, Laviolette, J. B. A. Martin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, McKenna, Messier, Labrecque—17.

Ledit amendement est ainsi négatif.

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin TURNER, propose en nouvel

*Amendement:* Que ledit rapport soit amendé en y ajoutant la condition suivante: "Le Club de Canotage du Grand-Tronc devra permettre aux voitures des marchands de glace et autres véhicules de passer sur le terrain et leur procurer un passage convenable," et que, ainsi amendé, ledit rapport soit adopté.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Dagenais, Lévesque, Turner, Bumbray, Gallery, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Ward, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque—27.

*Contre:* Clearihue, Sadler, N. Lapointe, Nault—4.

Ledit amendement est ainsi adopté, et il est

*Résolu:* En conséquence.

5.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 2ème et 3ème lectures un règlement amendant le règlement No 296 *re* marchés.

Le Conseil procède à l'étude dudit règlement en 2ème lecture et,

La section 1 étant lue, elle est agréé (M. l'échevin Ward dissident.)

Ledit règlement alors lu une deuxième fois, et

Sur proposition de M. l'échevin LAMOUREUX, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que la Règle 79 des Règles du Conseil soit suspendue afin de permettre la 3ème lecture dudit règlement à la présente assemblée.

Ledit règlement est alors lu pour la troisième fois (M. l'échevin Ward dissident.)

Sur proposition de M. l'échevin LAMOUREUX, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que ledit règlement soit grossoyé et qu'il soit présenté à Son Honneur le Maire et au Greffier de la Cité pour qu'ils y apposent leurs signatures.

6.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 2ème et 3ème lectures un règlement à l'effet de prohiber la circulation des voitures lourdes dans certaines rues.

Le Conseil procède à l'étude dudit règlement en 2ème lecture, et

La section 1 étant lue,

port of the Police Committee to appoint J. E. Hébert assistant superintendent.

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. MARIN, it was

*Resolved:* That said report be adopted.

4.—The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. Turner to repeal resolution cancelling the lease of the Grand Trunk Boating Club, said item was ordered to be struck.

5.—The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee to renew lease of the Grand Trunk Boating Club,

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

That said report be adopted.

And a debate arising,

Moved in amendment by Ald. CLEARIHUE, seconded by Ald. PROULX,

That said report be referred back to the Finance Committee for further examination and report.

Said Amendment being put, the Council divided:

*Yeas:* Proulx, Yates, Clearihue, Lévesque, Sadler, Bumbray, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Couture, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme—14.

*Nays:* Giroux, Dagenais, L'Espérance, Turner, Gallery, Mercier, O'Connell, Laviolette, J. B. A. Martin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, McKenna, Messier, Labrecque—17.

So it passed in the negative.

And a further debate arising,

Moved in further amendment by Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. TURNER,

That said report be amended by adding thereto the following condition:

"The Grand Trunk Boating Club shall allow ice merchants and others to pass with their vehicles on the Club ground without charge, and the Club shall provide for them a suitable road" and that, so amended, said report be adopted.

Said amendment being put, the Council divided:

*Yeas:* L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Dagenais, Lévesque, Turner, Bumbray, Gallery, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Ward, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Duquette, Major, David, Roy, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Messier, Labrecque—27.

*Nays:* Clearihue, Sadler, N. Lapointe, Nault—4.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

5.—The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 296 *re* markets,

The Council proceeded to consider said by-law in second reading and, section 1 being read, the same was agreed to (Ald. Ward dissenting.)

Said by-law was then read a second time, and,

On motion of Ald. LAMOUREUX, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That Rule 79 of the Rules of Council be suspended in order to allow the 3rd reading of said by-law at the present meeting.

Said by-law was then read a third time. (Ald. Ward dissenting.)

On motion of Ald. LAMOUREUX, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City Clerk for their signatures.

6.—The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to prohibit heavy traffic in certain streets,

The Council proceeded to consider said by-law in 2nd reading and, section 1 being read,